
(Prénom Nom)

GUIDE MÉTHODOLOGIQUE

Règles de présentation des travaux écrits



École secondaire Mont-Royal

Ce guide est un document de référence rédigé à l'intention des élèves et enseignants de l'école secondaire Mont-Royal. Il a été mis à jour par Isabelle Gauthier et Valérie Lapointe.

École secondaire Mont-Royal, 2023

TABLE DES MATIÈRES

1. ORDRE DE PRÉSENTATION DES PARTIES D'UN TRAVAIL (exemples)	4
2. PAGE TITRE (exemples)	4
3. RÈGLES GÉNÉRALES DE PRÉSENTATION	5
4. TABLE DES MATIÈRES (exemple)	5
5. CITATION	6
6. RÉFÉRENCES - NOTES EN BAS DE PAGE	6
7. TABLEAU, FIGURE ET ILLUSTRATION	7
8. BIBLIOGRAPHIE	8
9. ANNEXES	8
10. NOTICES BIBLIOGRAPHIQUES	9
10.1 Livres	9
10.2 Revues et article de journal	9
10.3 Dépliant	9
10.4 Tableau de classification périodique des éléments (format papier)	9
10.5 Logiciels	10
10.6 Documents en ligne	10
10.7 Article de revue électronique	10
10.8 Personne ressource	10
10.9 Entrevue	11
10.10 Notes de cours	11
10.11 Film – Vidéo	11
10.12 Images en ligne	11
10.13 Vidéoclips en ligne	11
10.14 Partition musicale	11
10.15 Disque Compact	11
11. ATTENTION AU PLAGIAT, C'EST DE LA FRAUDE	12
11.1 COMMENT ÉVITER LE PLAGIAT	12
11.2 PRINCIPES	12
11.3 EXEMPLES	13
11.4 Ce qui est INACCEPTABLE	13
11.5 Ce qui est ACCEPTABLE	14

1. ORDRE DE PRÉSENTATION DES PARTIES D'UN TRAVAIL (exemples)

- Page titre
- Table des matières
- Texte
- Bibliographie
- Annexe(s)

2. PAGE TITRE (exemples)

Travaux à l'ordinateur :

David Tremblay Groupe : SCT144-06
Rapport de laboratoire : Les cylindres gradués
Travail présenté à Mme Moraudent
École secondaire Mont-Royal Le 26 septembre 2016
J'atteste que j'ai personnellement produit ce travail et que j'ai indiqué tous les emprunts de textes ou d'idées (provenant de documents écrits, oraux ou visuels trouvés sur Internet ou autres).
Signature de l'élève : _____

Travaux manuscrits :

Nom, Prénom	Date de remise
Groupe :	Nom de l'enseignant(e)
TITRE DU TRAVAIL (souligné)	
(Ligne libre)	
X Tu commences à écrire là où se trouve le X.	
Tu reviens au début de la marge.	

Vous devez retranscrire et signer cet énoncé : J'atteste que j'ai personnellement produit ce travail et que j'ai indiqué tous les emprunts de textes ou d'idées (provenant de documents écrits, oraux ou visuels trouvés sur Internet ou autres).

3. RÈGLES GÉNÉRALES DE PRÉSENTATION

- a. Papier: recto seulement
- b. Marges: 2,5 cm partout (marge par défaut)
- c. Interligne: 1,5
- d. Police : 11 ou 12 : Times, Calibri, Arial ou selon les instructions de l'enseignant(e).
- e. Paragraphe:
 - Au début de chaque paragraphe, tu peux faire un alinéa de quelques espaces. L'alinéa (tabulation) n'est pas obligatoire mais si tu décides d'en mettre un, tu dois le faire pour chaque paragraphe. En utilisant la touche de ton clavier d'ordinateur l'alinéa se fera automatiquement.
 - Si le travail contient 8 pages et plus, il faut mettre l'introduction et la conclusion sur des pages séparées.
 - Les titres suivants: TABLES DES MATIÈRES, INTRODUCTION, CONCLUSION, BIBLIOGRAPHIE et ANNEXES sont inscrits en **majuscules** au centre de la page.
- f. Titre: les titres des différentes sections du texte sont alignés à gauche et soulignés.
- g. Pagination:
 - On page le texte à partir de l'introduction jusqu'à la bibliographie ou l'annexe.
 - En bas au centre



4. TABLE DES MATIÈRES (exemple)

- Une page maximum
- On relie les titres des sections et les pages par des petits points (...)

TABLE DES MATIÈRES	
	Page
INTRODUCTION	3
1. Méthode de recherche	5
2. Résumé du sujet	6
2.1 Qu'est-ce que la lumière?	7
2.2 La réflexion	8
2.3 La réfraction	10
2.4 La diffraction	12
2.5 Applications technologiques	13
3. Méthode de vulgarisation	15
CONCLUSION	17
BIBLIOGRAPHIE	19
ANNEXES (s'il y a lieu).....	21
ANNEXE I :	22
ANNEXE II :	23

N.B. Vous devez paginer les annexes

5. CITATION

Définition: la citation est un extrait directement pris dans un texte.

- Citation courte (3 lignes et moins)
 - On la place entre guillemets «» et elle est incluse dans le texte.
- Citation longue (plus de 3 lignes)
 - On la place en retrait (5 espaces plus petit que le texte en largeur)
 - Elle est inscrite à simple interligne et sans guillemets
 - Les mots qu'on ne veut pas inscrire sont remplacés par des [...]

Traduction libre : On écrit [traduction libre] avec la référence à l'auteur lorsqu'on fait une traduction mot à mot d'un texte d'origine. La citation est alors entre guillemets.

Comme le souligne Jean Key Gates (1994, p. 75), « *A source consulted for aid or information on a topic, a theme, an event, a person, a date, a place, or a word is a reference source.* » (Une source consultée en vue d'une aide ou d'une information sur un sujet, un thème, un évènement, une personne, une date, un lieu ou un mot est une source de référence [traduction libre]).

6. RÉFÉRENCES - NOTES EN BAS DE PAGE

- Chaque citation directe ou indirecte doit être suivie par une **note en bas de page**.
- Suite à la citation directe ou indirecte, indiquez la référence par un exposant (**Word**: cliquer *insertion*, cliquer *référence*, cliquer **note en bas de page** ...)

Pour une première note en bas de page provenant d'un même auteur, on inscrit la notice en entier.

¹ BOUHOT, Jean-Pierre. *L'ordinateur à la portée de tous*, Chicoutimi, Éd. Morin, 1978, pp. 28 à 53.

✎ **Attention** : en bas de page on n'inscrit que les pages consultées mais dans la bibliographie on inscrit le nombre de pages de l'ouvrage (total)

Abréviation « *op. cit.* » pour *opere citato* = dans l'ouvrage cité. Utilisée pour éviter de répéter le titre d'un ouvrage déjà cité. La locution latine *op. cit.* est aussi employée lorsqu'on cite le **même document** plus d'une fois, mais dans des **notes non consécutives**. Elle est précédée du NOM et du prénom de l'auteur et est suivie, s'il y a lieu, de la référence à la nouvelle page citée. Ces éléments sont séparés par des virgules.

¹ BOUHOT, Jean-Pierre. *L'ordinateur à la portée de tous*, Chicoutimi, Éd. Morin, 1978, pp. 28 à 53.

² GRENIER, Eva. *En quête des propriétés et de la structure*, Montréal, Les Éditions HRW ltée, 1991, p 25.

³ BOUHOT, *op. cit.*, p. 125.

Si on répète une note de bas de page provenant du même livre que celui qui précède, on inscrit : *Ibid* et le numéro de page. Abréviation « *ibid.* » pour *ibidem* = signifiant « au même endroit.

¹ GRENIER, Eva. *En quête des propriétés et de la structure*, Montréal, Les Éditions HRW ltée, 1991, p. 127.

² *Ibid.*, p. 250.

³ *Ibid.*

Abréviation « *Id.* » (pour *idem* = signifiant « le même auteur ». On emploie cette abréviatioin latine lorsqu'on cite des **documents différents** du **même auteur** dans des **notes consécutives**. On commence la référence par l'abréviatioin, suivie d'une virgule, puis du nouveau titre et de la suite de la référence.

¹ DE VILLIERS, Marie-Éva, *Multidictionnaire de la langue française*, 4e éd., Montréal, Québec Amérique, 2003, p. 100.

² *Id.*, *Le vif désir de durer*, Montréal, Québec Amérique, 2005, p. 53.

Plusieurs références dans une note: utilisez le point-virgule pour séparer les références. Par exemple vous écrivez : *j'ai consulté plusieurs dictionnaires* ¹

¹ PALAIS, Jean. *Dictionnaire des synonymes*, Québec, Éd. Morin, 1978, p.32; VIGNAL, Marc. *Dictionnaire des rimes*, Paris, Éd. Marra, 1998, p. 20; SERVIN, Luc. *Dictionnaire des musiciens*, Paris, Éd. du Seuil, 2000, p. 77.

Consultation de sites Internet : S'il n'y a **aucun auteur** mentionné, on indique l'organisme ou la personne morale responsable de la production du document (page Web, site, etc.). S'il n'y a **aucune date**, inscrire « s.d. » (sans date)

¹ CANADA. Environnement Canada. 2004. *Stratégie de développement durable*. En ligne. <http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/PDF/SDSfinal_f.pdf> (page consultée le 10 avril 2006).

7. TABLEAU, FIGURE ET ILLUSTRATION

Chaque tableau, figure ou illustration doit contenir: un numéro, un titre et/ou une légende ainsi qu'une référence dans les notes en bas de page.

TABLEAU: numéro et titre en haut

FIGURE et ILLUSTRATIONS: numéro et titre en dessous

Tableau 2.1 Titre du tableau

A	B	C	D

Source : Insérer la référence complète du tableau s'il y a lieu

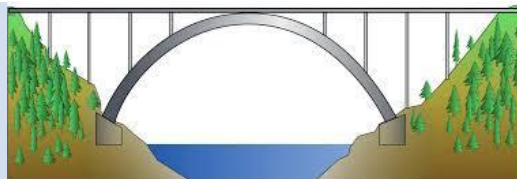


Figure 3.4 Pont en arc à tablier porté en béton

Source : Insérer la référence complète du tableau s'il y a lieu

Numérotez les tableaux et figures selon le chapitre ou la section dans lesquels ils figurent. Par exemple, si le premier tableau de votre travail figure dans le chapitre ou la section 2, le tableau portera le numéro 2.1

8. BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie est la liste des ouvrages qui ont servi à faire le travail (ouvrages de référence, documents officiels, livres, périodiques, site Internet, personnes ressources ... etc.)

Vous devez présenter vos sources ou références par catégorie de documents et par ordre alphabétique de noms d'auteur :

- Les références bibliographiques sont à simple interligne mais entre chacune il y a des doubles interlignes.

1. Ouvrages de référence
2. Documents officiels
3. Livres
4. Articles de revue et de journal
5. Documents audiovisuels (CD, films et documentaires)
6. Logiciels
7. Documents en ligne
8. Site web
9. Article de revue électronique
10. Vidéoclip en ligne - Tutoriels
11. Personne-ressource
12. Entretiens, Interviews
13. Notes de cours
14. Schémas, cartes, graphiques et images en ligne



BIBLIOGRAPHIE

1. Ouvrage de référence
AUBIN, P. *Bibliographie de l'histoire du Québec et du Canada 1766-1974*, vol., Québec, Institut québécois de recherche sur la culture. 1981, 1430 pages.
2. Document officiel
CANADA, STATISTIQUE CANADA, *Recensement du Canada, Années choisies*. Ottawa, imprimeur de la Reine, 1984, 765 p.
3. Livres
LINTEAU, P.-A., et al. *Histoire du Québec contemporaine, tome II, Le Québec depuis 1930*, Montréal, Boréal, 1989, 834 p.
MATHEWS, G. *Le choc démographique, Le déclin du Québec est-il inévitable?*, Montréal, Boréal, 1984, 204 p.
4. Articles de périodiques et de journaux
BURKE, R. J. et Weir. « L'importance des réseaux d'aide non-professionnelle dans notre société », *Santé mentale au Canada*, vol.29, no 1, (1981) pp. 3-5.
CARPENTIER, Laurent. « L'homme qui n'en fit qu'à sa tête », *Science et vie*, *Hors série*, n° 16, août 1993, pp. 18-20.
5. Sources audiovisuelles (CD, films, documentaires)
LELOUP, Jean, L'amour es sans pitié. [disque compact]. Montréal, ~~Audiogram~~, 1989, 1 disque compact
LANGLOIS, Jean (réal.). 2010. *Ma vie*. Film. Montréal, Universal Pictures, 100 mn. couleur. Consulté le 20 octobre 2011.
6. Logiciels
DURAND, Jean. (1995). *L'atome et le tableau périodique* (version 4.0), [Logiciel]. DLE, 1995.

7. Documents en ligne
ABRAHAM, Claude. *Tableau périodique des éléments*, [En ligne]. Adresse LIL: <http://chimie.cegep-st-laurent.qc.ca/tp.html> (Page consultée le 2 février 2004).
8. Site web
GUERTIN, Hélène et al. (2006, ~~ipax~~). Chercher pour trouver : *Espace des élèves* [site Web]. Consulté le 15 juill. 2006. <http://www.ebsi.umontreal.ca/jetrouve/>
9. Article de revue électronique
RAMONET, Ignatio, « Désarmer les marchés », *Le monde diplomatique* (novembre 1997), <<http://www.monde.diplomatique.fr/md/1997/12/RAMONET/>>, 28 décembre 2007.
10. Vidéoclip en ligne - Tutoriels
ANIMATED TUTORIAL SHARING. Project. Comment faire une recherche simple dans Academic Search Premier. [Tutoriel en ligne]. <<http://www.screencast.com/users/ants/folders/Database+Tutorials>>. (Consulté le 8 novembre 2007).
11. Personne-ressource
DROLET, Sophie. Enseignante d'Arts. Les courants de l'Art (22 février 2014). Sophie.drolet@csmh.qc.ca.
12. Entrevue
DEMERS, Pierre et, Josée Grandmont Les rayons X [vidéo]. Olivier Magnan, radiologiste au CHUS. (22 février 2002), 60 min.
13. Notes de cours
CLAVEAU, Annie. Chapitre 4, Module 1», Cours de Sciences physiques 416-430, 2003, pp. 8 -10.
14. Schémas, cartes, graphique et images en ligne
SARGENT-WELCH. *Tableau périodique des éléments*, VWR Scientific ~~Products~~, 2001.

9. ANNEXES

Définition : ce sont des informations complémentaires qui ne sont pas incluses dans le texte.

- Exemples: données statistiques, citations trop longues, formules, cartes, plans, etc.
- Les annexes sont numérotées et le titre de chaque annexe est aligné à gauche.
- S'il y a lieu, on indique la référence au bas de la page.

10. NOTICES BIBLIOGRAPHIQUES

10.1 Livres

Un auteur: NOM, Prénom. Titre du livre en italique, Ville de l'éditeur, Éditeur, année de l'édition, nombre de pages.

GRENIER, Eva. *En quête des propriétés et de la structure*, Montréal, Les Éditions HRW ltée, 1991, 150 p.

Deux auteurs: NOM, Prénom et Prénom NOM. Titre du livre en italique, Ville de l'éditeur, Éditeur, année de l'édition, nombre de pages.

BOUCHARD, Régent et Roger DIONNE. *Découvertes - Manuel d'apprentissage*, Montréal, Lidec inc., 1992, 617 p.

Trois auteurs : NOM, Prénom, Prénom NOM et Prénom NOM. Titre du livre en italique, Ville de l'éditeur, Éditeur, année de l'édition, nombre de pages.

BANDZUCK, C., L. BÉLISLE et P. VALIQUETTE. *Odysée*, Montréal, Éditions du Renouveau pédagogique inc., 1991, 527 p.

Plus de trois auteurs: NOM, Prénom, *et al.* Titre du livre en italique, Ville de l'éditeur, Éditeur, année de l'édition, nombre de pages.

BOUDREAU, Claire et al. *Information et société en Occident à la fin du Moyen Age*. Paris, Publications de la Sorbonne, 2004, 463 p.

Sans auteur: Titre du livre en italique, Ville de l'éditeur, Éditeur, année de l'édition, nombre de pages ou nombre de volumes.

Grand dictionnaire encyclopédique Larousse, Paris, Larousse, 1985, 10 vol.

Le Petit Robert des noms propres, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1997, 2264 p.

10.2 Revues et article de journal

NOM, Prénom. «Titre de l'article», Titre de la revue en italique, vol. x, n° x, date de la parution, pp. x - y

CARPENTIER, Laurent. «L'homme qui n'en fit qu'à sa tête», *Science et vie*, Hors série, n° 16, août 1993, pp. 18 - 20.

10.3 Dépliant

CANADA, STATISTIQUE CANADA. *Recensement du Canada*, Ottawa, imprimeur de la Reine, 1998.

10.4 Tableau de classification périodique des éléments (format papier)

SARGENT-WELCH. *Tableau périodique des éléments*, VWR Scientific Products, 2001.

10.5 Logiciels

NOM, Prénom. (date). *Nom du logiciel en italique (version)*, [Logiciel]. Fournir l'information suffisante pour permettre de retracer le logiciel.

DURAND, Jean. (1995). *L'atome et le tableau périodique* (version 4.0), [Logiciel]. DLE, 1995.

LUHMAN, R.S. (1991). *Tableau périodique des éléments* (version française 1.53f), [Logiciel]. SMI Corp., ©1991

10.6 Documents en ligne

NOM DE L'ORGANISME ou DE L'AUTEUR, Prénom. *Titre de la page d'accueil en italique*, [En ligne]. Adresse URL: l'adresse écrite dans le rectangle Adresse (date de la consultation par l'utilisateur). On ne met pas de point à la fin de l'adresse pour ne pas confondre l'internaute.

ABRAHAM, Claude. *Tableau périodique des éléments*, [En ligne]. Adresse URL: <<http://chimie.cegep-st-laurent.qc.ca/tp.html>> (Page consultée le 2 février 2004).

Auteur : il n'est pas toujours facile de connaître l'auteur exact d'un document.

- parfois, le document donne ce renseignement clairement en entête ou au début du texte ou encore dans une notice de droits d'auteur précédé ou non du symbole ©;
- à défaut, donner le nom de la personne ou de l'organisme responsable de son affichage, l'éditeur ou le propriétaire du site, d'après les renseignements disponibles au début ou à la fin de la page;
- en cas d'impossibilité d'identifier un auteur ou l'organisme responsable, indiquer «anonyme».

Titre : le titre donné par l'auteur apparaît normalement tout en haut de l'écran

Date : il s'agit de préférence de la date au moment de la consultation.

ANONYME, «Introduction», <<http://aix1.uottawa.ca/~fgingras/doc/exemple.html>>, sans date (consulté le 9 avril 2010).

10.7 Article de revue électronique

Il y a de plus en plus de revues et de magazines électroniques qui publient des articles. Il y a même des livres publiés sur internet. Pour citer un article, simplement ajouter le titre de la revue, en italiques, après le titre de l'article, entre guillemets, comme suit :

RAMONET, Ignatio, « Désarmer les marchés », *Le monde diplomatique* (novembre 1997), <<http://www.monde-diplomatique.fr/md/1997/12/RAMONET/>>, 28 décembre 1997.

Faites de même pour le chapitre d'un livre ou toute situation équivalente.

10.8 Personne ressource

NOM, Prénom de l'auteur. Fonction. *Sujet des échanges en italique* (Date de consultation : jour, mois, année). Adresse électronique personnelle ou coordonnées.

DROLET, Sophie. Enseignante d'Arts. *Les courants de l'Art* (22 février 2014). sophie.drolet@csmc.qc.ca

10.9 Entrevue

NOMS des journalistes *Titre de l'entrevue en italique* [support] Personne interviewée, titre, organisme ou entreprise s'il y a lieu. (date de l'entrevue), durée.

DEMERS, Pierre et, Josée Grandmont *Les rayons X.*[vidéo]. Olivier Magnan, radiologiste au CHUS. (22 février 2002), 60 min.

10.10 Notes de cours

NOM, Prénom de l'enseignant(e). «Chapitre N^o, Module N^o», *Titre du cours en italique*, année de la rédaction des notes, pp. x - y.

CLAVEAU, Annick. «Chapitre 4, Module 1», *Cours de Sciences physiques 416-430*, 2003, pp. 8 -10.

10.11 Film – Vidéo

NOM, Prénom (du réalisateur). Année. Titre du film en italique (s'il y a lieu). Le type de support (film, vidéo ...). Ville, Société de production, durée du film, noir et blanc ou couleur. Date de la consultation.

LANGLOIS, Jean (réal.). 2010. *Ma vie*. Film. Montréal, Universal Pictures, 100 mn. couleur. Consulté le 20 octobre 2011.

10.12 Images en ligne

Auteur OU Origine. Titre de l'image OU Description. [Indicateur Internet]. <Adresse URL >. (consultée le JJ/MM/AAA).

LEFEBVRE, Alain. *Jeune fille avec une fleur*. [Image en ligne] <<http://cegep-fxg.qc.ca>>. (Consultée le 15 mars le 20 octobre 2011).

10.13 Vidéoclips en ligne

AUTEUR OU ORIGINE. Titre du vidéo OU description. [Indicateur Internet]. <Adresse URL >. (Consulté le JJ/MM/AAA).

ANIMATED TUTORIAL SHARING. Project. Comment faire une recherche simple dans Academic Search Premier. [Tutoriel en ligne] <<http://www.screencast.com/users/ants/folders/Database+Tutorials>>. (Consulté le 8 novembre 2007).

10.14 Partition musicale

NOM, Prénom. Année. *Titre de l'œuvre*, éditeur(s) (s'il y a lieu). Lieu de publication : Maison d'édition.

PARKER, Charlie. 1988. *The Bird : For C and Eb instruments*. Paris : Paul Beuscher.

10.15 Disque Compact

NOM, Prénom. Année. *Titre du disque*. Musiciens, orchestre ou ensemble. Maison de disque [Type de support (ex. Disque Compact, 33t, 45t)].

CORELLI, A. (1989). *12 concerti grossi, op. 6*. Solisti Italiani. Nippon Columbia. [Disque compact].

11. ATTENTION AU PLAGIAT, C'EST DE LA FRAUDE

Adapté, modifié et préparé par François Laplante d'un texte de François-Pierre Gingras de l'Université d'Ottawa avec la permission de l'auteur, et revu et corrigé par le comité de méthodologie.

11.1 COMMENT ÉVITER LE PLAGIAT

PLAGIER : c'est voler ou emprunter les mots (parlés ou écrits), les idées, les théories, les faits (qui ne sont pas considérés comme des connaissances générales), les statistiques, les œuvres d'art, etc. d'une personne en les faisant passer pour les nôtres. Plagier, c'est omettre de mentionner la provenance de ses sources. La traduction et la modification partielle ou totale des textes d'autrui constituent une forme de plagiat si la source n'est pas indiquée correctement. Lorsque vous citez vos sources, vous devez le faire en respectant les règles de présentation matérielle généralement acceptées.

Évidemment, on ne peut pas toujours être original et réinventer la roue... Il est donc tout à fait normal de s'inspirer des écrits, des pensées, des théories et des paroles des autres. Cependant, il faut le faire de façon acceptable afin de ne pas se livrer à un acte de plagiat.

« Votre diplôme doit refléter les connaissances et les habiletés acquises durant vos études. Il n'en tient qu'à vous qu'il représente aussi un sens des valeurs élevé et un grand souci d'intégrité et qu'il témoigne, en somme, de votre savoir-faire »¹. Le plagiat porte atteinte à votre réputation ainsi qu'à celle de votre école. N'oubliez pas, plagier c'est frauder!

11.2 PRINCIPES

Tout emprunt cité textuellement doit être placé entre guillemets et accompagné d'une référence complète (NOM de l'auteur, titre de l'ouvrage, éditeur, année, page).

Il est inacceptable de paraphraser (reprendre les idées ou les opinions, mais en utilisant des synonymes) quelqu'un en faisant passer ses propos pour les vôtres, et ce, qu'il s'agisse d'un texte (incluant les statistiques et les images) provenant d'un livre, d'une revue, d'un quotidien ou d'un site provenant d'Internet.

Tout emprunt d'idées, de théories ou d'opinions doit être accompagné d'une référence complète.

Le plagiat et la fraude ont plusieurs visages, par exemple : utiliser un travail effectué par une autre personne; utiliser du matériel non autorisé pendant un examen; jeter un coup d'œil sur la copie d'examen d'un collègue. Toutes ces pratiques relèvent du plagiat et de la fraude.

Dans le cas d'un travail d'équipe, lorsque votre nom figure sur le travail, vous en partagez la responsabilité. N'oubliez pas, vous triomphez en équipe, mais vous périssez également en équipe ! Soyez vigilants.

Toute forme de plagiat peut entraîner une conséquence grave : l'attribution de la note zéro pour tout travail contenant toute forme de plagiat.

¹ DIRECTION DES COMMUNICATIONS. « Copier, c'est plagier, Plagier, c'est frauder » *Échanges* - le bulletin de HEC Montréal [en ligne].- Volume 20, no 1 (le 22 octobre 2003).

<<http://neumann.hec.ca/echanges/vol20/no01/vol20no01.htm>> [page consultée le 20 avril 2014].

11.3 EXEMPLES

Vous voulez vous servir du texte suivant :

Feux dans l'ouest, inondations. Vagues de chaleur. Le climat lui-même est-il en train de changer? Fort probablement, mais ce sont nos enfants et nos petits-enfants, dans leurs vieux jours, qui seront en mesure de le dire avec certitude. Le climat, c'est une moyenne sur 30 ans, dit Claude Villeneuve, biologiste et grand vulgarisateur des changements climatiques. Toutefois, les spécialistes s'entendent : la sécheresse en Colombie-Britannique, les orages violents provoquant des inondations dans les Bois-Francs et la sécheresse en Europe illustrent exactement ce que l'avenir nous réserve. L'extrême pourrait devenir la norme. Cela colle parfaitement aux prévisions de ce qui va se passer, si on continue à envoyer des gaz à effet de serre dans l'atmosphère. [...] Résultat : la concentration de gaz à effet de serre augmente à chaque année. En 1765, il y avait 279 parties par million (ppm) de CO₂ dans l'atmosphère. Aujourd'hui, la concentration est de 370 ppm, une augmentation de 30 %.²

11.4 CE QUI EST INACCEPTABLE

<p align="center">Vous avez écrit : (Les mots en caractères gras sont ceux du texte original de l'auteur)</p>	<p align="center">Inacceptable parce que</p>
<p>Nous sommes en droit de nous demander si le climat lui-même est [...] en train de changer. Fort probablement, mais ce sont nos enfants et nos petits-enfants, dans leurs vieux jours, qui seront en mesure de le dire avec certitude. Le climat, c'est une moyenne sur 30 ans, dit Claude Villeneuve, biologiste et grand vulgarisateur des changements climatiques. Toutefois, les spécialistes s'entendent : la sécheresse en Colombie-Britannique, les orages violents provoquant des inondations dans les Bois-Francs et la sécheresse en Europe illustrent exactement ce que l'avenir nous réserve. L'extrême pourrait devenir la norme. Cela colle parfaitement aux prévisions de ce qui va se passer si on continue à envoyer des gaz à effet de serre dans l'atmosphère. [...] Résultat : la concentration de gaz à effet de serre augmente à chaque année. En 1765, il y avait 279 parties par million (ppm) de CO₂ dans l'atmosphère. Aujourd'hui, la concentration est de 370 ppm, une augmentation de 30 %.</p>	<p>l'extrait a simplement été recopié, sans guillemets ni indication de la source.</p>
<p>Nous nous posons la question : est-ce que le climat est en train de changer ? Il faut se rendre à l'évidence que ce sont seulement nos descendants qui seront fixés avec certitude. Pour en être certain, il faut observer le climat sur 30 ans, expliquent les spécialistes. Toutefois, selon ces mêmes spécialistes, les sécheresses extrêmes, les pluies diluviennes et les inondations, qui souvent s'ensuivent, ne sont qu'un avant-goût de ce que notre futur nous réserve. La météo catastrophe fera désormais partie de notre quotidien. C'est ce que les prévisions scientifiques entrevoient si la tendance se maintient. Cela signifie que les GES augmentent tous les ans. Depuis le 18^e siècle, il y avait 279 parties par million (ppm) de CO₂ dans l'air. Maintenant, cette concentration est en hausse de 30 %, se situant au-delà de 300 ppm.</p> <p><u>CÔTÉ, Charles. « Sècheresses, déluges, canicules... », La Presse (Montréal), vol. 119, n° 285 (samedi 9 août 2003), cahier B, p. 3.</u></p>	<p>les mots sont changés, mais les idées sont empruntées et il n'y a aucune référence. On ne peut pas simplement remplacer les mots de l'auteur par sa propre composition ou des synonymes.</p>
<p>« Feux dans l'ouest, inondations. Vagues de chaleur. Le climat lui-même est-il en train de changer ? Fort probablement, mais ce sont nos enfants et nos petits-enfants, dans leurs vieux jours, qui seront en mesure de le dire avec certitude. Le climat, c'est une moyenne sur 30 ans, dit Claude Villeneuve, biologiste et grand vulgarisateur des changements climatiques. »² <u>Il m'apparaît clair que nous devons, dans le futur, nous habituer à ces phénomènes climatiques.</u> La météo catastrophe fera désormais partie de notre quotidien. Cela colle parfaitement aux</p>	<p>même si le premier passage est entre guillemets et la source indiquée, la suite du texte est paraphrasée, les idées sont empruntées. Il n'y a aucune référence. Ce même</p>

² CÔTÉ, Charles. « Sècheresses, déluges, canicules... », La Presse (Montréal), vol. 119, n° 285, (samedi 9 août 2003), cahier B, p. 3

<p>prévisions de ce qui va se passer si on continue à envoyer des gaz à effet de serre dans l'atmosphère. [...] Résultat : la concentration de gaz à effet de serre augmente à chaque année. Les statistiques parlent d'elles-mêmes :</p> <p><u>Gaz à effet de serre :</u> en 1765 : 279 ppm de CO₂ ; en 2003 : 370 ppm de CO₂.</p> <hr/> <p>² CÔTÉ, Charles. « Sècheresses, déluges, canicules... », <u>La Presse</u> (Montréal), vol. 119, n° 285 (samedi 9 août 2003), cahier B, p. 3</p>	<p>passage contient une opinion que vous faites passer pour la vôtre (souligné). Enfin, vous utilisez des statistiques sans en mentionner la source.</p>
---	--

11.5 CE QUI EST ACCEPTABLE

Vous avez écrit :	Acceptable parce que
<p>Le journaliste Charles Côté, du journal La Presse, s'interroge : « Le climat lui-même est-il en train de changer ? Fort probablement, mais ce sont nos enfants et nos petits-enfants, dans leurs vieux jours, qui seront en mesure de le dire avec certitude. »²</p> <hr/> <p>² CÔTÉ, Charles. « Sècheresses, déluges, canicules... », <u>La Presse</u> (Montréal), vol. 119, n° 285 (samedi 9 août 2003), cahier B, p. 3.</p>	<p>le texte de l'auteur est placé entre guillemets et la source est citée.</p>
<p>Tout comme le mentionne Charles Côté, le climat nous réserve des surprises dans l'avenir et « ce sont nos enfants et nos petits-enfants, dans leurs vieux jours, qui seront en mesure de le dire avec certitude. »²</p> <hr/> <p>² CÔTÉ, Charles. « Sècheresses, déluges, canicules... », <u>La Presse</u> (Montréal), vol. 119, n° 285 (samedi 9 août 2003), cahier B, p. 3.</p>	<p>vous avez brièvement exprimé en vos propres termes l'essentiel de ce que l'auteur affirme et vous avez appuyé vos dires par une citation entre guillemets en mentionnant votre source.</p>
<p>Selon Charles Côté, le climat exceptionnel que nous subissons depuis quelque temps laisse présager un avenir incertain.² D'après cet auteur, il est trop tôt pour qu'il s'agisse d'une certitude. C'est plutôt la génération qui suivra qui sera plus en mesure de juger des changements climatiques à long terme.</p> <p>En fait, les statistiques à ce sujet son inquiétantes : « En 1765, il y avait 279 parties par million (ppm) de CO₂ dans l'atmosphère. Aujourd'hui, la concentration est de 370 ppm, une augmentation de 30 %. »³ Comme l'accroissement semble s'accélérer, le taux de CO₂ pourrait atteindre près de 500 ppm dans une centaine d'années.</p> <hr/> <p>² CÔTÉ, Charles. « Sècheresses, déluges, canicules... », <u>La Presse</u> (Montréal), vol. 119, n° 285 (samedi 9 août 2003), cahier B, p. 3. ³ <i>Ibid.</i>, p. 3.</p>	<p>les propos de l'auteur sont résumés dans vos propres mots, mais en respectant le sens de ses affirmations (rien d'ajouté, rien de retiré). Enfin, le plus important: à la fin du paragraphe, vous avez indiqué votre source d'inspiration.</p> <p>Dans le deuxième paragraphe, vous citez votre source et vous terminez par une extrapolation personnelle.</p>

